

DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan
der Gemeinden
Brachtal + Birstein

28. Jahrgang • Nr. 1335
02. KW / 15.01.2021

Samstag, 16.01.2021

Weihnachtsbaumsammlung in Hellstein

Die ausgedienten Weihnachtsbäume werden in Hellstein am Samstag, 16. Januar 2021 ab etwa 09:00 Uhr durch die Freiwillige Feuerwehr unter Einhaltung der geltenden Corona-Schutzbestimmungen eingesammelt. Die Anwohner werden gebeten ihre Bäume gut sichtbar an der Grundstücksgrenze abzulegen. Die Abholung durch die Feuerwehr erfolgt kostenfrei und in diesem Jahr auch möglichst kontaktfrei. Daher bitten wir alle Hellsteiner den Brandschützern persönlich keine Geld- oder Sachspenden auszuhändigen, sondern erfreuen uns über kleine und große Spendenbeiträge zur Unterstützung der Kinder-/Jugendarbeit auf dem Vereinskonto der Freiwilligen Feuerwehr Brachtal-Hellstein e.V. - **DE68 5075 0094 0007 6090 33** - vielen Dank! Auf Wunsch kann auch gerne eine Spendenbescheinigung ausgestellt werden. Sollten sich im Hinblick auf die Entwicklungen der Corona-Pandemie Änderungen ergeben, informieren wir rechtzeitig bzw. auch kurzfristig.



Weihnachtsbaumsammlung in Birstein

Am Samstag, den 16. Januar 2021, werden ab 13.00 Uhr die ausgedienten Weihnachtsbäume von der Freiwilligen Feuerwehr eingesammelt. Bitte stellen Sie die Bäume gut sichtbar an der Grundstücksgrenze ab. Wie in jedem Jahr ist die Sammlung kostenlos, jedoch würde sich die Jugendfeuerwehr über eine kleine Spende freuen. Da wir in diesem Jahr auf das persönliche Einsammeln der Spenden verzichten müssen bitten wir um eine Spende direkt auf das Konto der Jugendfeuerwehr Birstein unter der **IBAN DE94 5306 0180 0205 6017 97**. Die Jugendfeuerwehr freut sich über jede Spende!

Außerdem können Sie in diesem Jahr Ihren Baum **auf dem Gelände der MW Verwertungs-GmbH in der Industriestraße 3 in Birstein von 7 – 16 Uhr kostenlos und kontaktfrei abgeben**.

Weihnachtsbaumsammlung Mauswinkel

Die Weihnachtsbäume werden am 16.01.2021 ab 14 Uhr von der Freiwilligen Feuerwehr eingesammelt. Bitte diese sichtbar an den Straßenrand stellen. Sie werden zu späteren Zeitpunkt verbrannt.

Weihnachtsbaumsammlung in den Kefenröder Ortsteilen

Da aufgrund der aktuellen Situation das Einsammeln der Weihnachtsbäume der Jugendfeuerwehr Hitzkirchen in Helfersdorf, Hitzkirchen und Burgbracht leider ausfallen muss, haben wir uns zu einer Sammelaktion zu Gunsten der Jugendfeuerwehr entschieden. Der Ortsbeirat Hitzkir-

chen wird, wie auch der Ortsbeirat Helfersdorf und Burgbracht mit Unterstützung der Firma Wenzel aus Birstein, welche uns kostenfrei einen Container zur Verfügung stellt und die Bäume fachgerecht weiterverwertet, einen frei zugänglichen Sammelcontainer auf dem Parkplatz des DGH Holzwich Helfersdorf/Hitzkirchen aufstellen.

Am 16.01.2021 von 09.00 bis 15.00 Uhr ist dieser für die Entsorgung und Weiterverwertung von Weihnachtsbäumen aus Helfersdorf, Hitzkirchen und Burgbracht frei zugänglich. Da unsere Jugendfeuerwehr immer mit kleinen Spenden oder kleinen Geschenken an den Bäumen überrascht wurde, werden die Firma grainscom (Timo Körner) und die Firma KFZ Sachverständigenbüro Matthäus für jeden gebrachten Weihnachtsbaum eine Spende von € 2,50 an die Jugendfeuerwehr Hitzkirchen überreichen. Bitte beachten Sie bei der Abgabe der Bäume die aktuellen Corona-Regeln in Bezug auf Versammlungen und das Tragen von Mundbedeckungen. Bitte bringen Sie die Bäume ohne das Bilden von Gruppen möglichst einzeln zu dem Container, es ist genug Platz, um mit einem PKW direkt an den Container zu fahren.

Trotz dieser Sammelaktion werden die Bäume bereits am 11.01.2021 durch die Firma Remondis, wie von der Gemeinde bekanntgegeben, abgeholt. Diese Abholung ist von unserer Sammelaktion nicht beeinträchtigt. Wer diesen Termin jedoch verpasst oder möchte, dass die Jugendfeuerwehr eine kleine Spende erhält, bringt seinen Baum (auch symbolisch) am Samstag, den 16.01.2021 zu uns in den Container am DHG Holzwich.

Weihnachtsbaumsammlung in Udenhain

Am Samstag, den 16.01.2021 sammelt die Feuerwehr unter Coronabedingungen die ausgedienten Weihnachtsbäume in Udenhain ein. Die Bevölkerung wird gebeten, die abgeschmückten Weihnachtsbäume gut sichtbar und frei zugänglich ab 10 Uhr an den Straßenrand zu legen. Über eine kleine Spende zu Gunsten der Feuerwehr würden sich die Floriansjünger sehr freuen.

Weihnachtsbaumsammlung in Hettersroth

Am 16.01.2021 sammelt die Feuerwehr Hettersroth die ausgedienten Weihnachtsbäume ein. Wir beginnen um 14 Uhr unter den momentan geltenden Coronabedingungen, daher werden wir auch nicht wie üblich die Spenden für die Jugendfeuerwehr einsammeln (es wurden bereits Handzettel verteilt). Wer gerne eine Spende machen möchte, kann diese am Baum anbringen oder auch auf das Konto der Jugendfeuerwehr überweisen IBAN: **DE65 5306 0180 0005 6710 60**. Wir hoffen, dass wir im Jahr 2022 wieder unter normalen Bedingungen die Bäume einsammeln und auch bei gemütlichem Beisammensein verbrennen können. Bei allen Spendern bedankt sich die Jugendfeuerwehr bereits im Voraus. Bleibt gesund.

Weihnachtsbaumsammlung in Lichenroth

Die Freiwillige Feuerwehr Lichenroth sammelt am 16.01.2021 ab 10 Uhr die ausgedienten Weihnachtsbäume ein. Corona-bedingt können wir nur die Bäume einsammeln, die rechtzeitig am Straßenrand liegen. Da wir unter den geltenden Voraussetzungen nicht an der Haustüre nachfragen können, können wir auch keine Spenden entgegen nehmen. Umso mehr würden wir uns freuen, wenn Ihr uns beim nächsten Grillfest an der Grillhütte besuchen kommt. Dort könnt Ihr dann auch gerne Eure Spende abgeben.

Weihnachtsbaumsammlung Neuenschmidten

Am Samstag, den 16.01., sammeln Mitglieder der FFW Neuenschmidten ab 10 Uhr die ausgedienten Bäume ein. Bitte stellen Sie die Bäume gut sichtbar an den Straßenrand. Ein Ortsfeuer wird in diesem Jahr leider nicht stattfinden. Ihre Spenden gehen an die Jugendabteilung. Das Einsammeln findet unter Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen statt.



• KFZ-Unfallinstandsetzung
 • Lackierungen
 • Beulendoktor, KFZ-Service
 • Elektr. Achsvermessung
 • Autoglas-Service
 • Richtbankarbeiten
 • Fahrzeugaufbereitung
 • Oldtimer Restauration
 • Kostenloses Ersatzfahrzeug

Inhaber: Christian Gottlieb
 Mittel-Seemer Straße 32
 63688 Giedem/Ober-Seemen
 Fon: 06045-58 30
 www.gl-karosseriebau.de



Bau- & Möbelschreinerei Gerl GmbH

Fenster Rollläden	Hautüren
Innentüren	Insekten- schutz

Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten!

Schreinerei Gerl GmbH
 Steingesweg 15
 63636 Brachtal-Hellstein
 Telefon: 0 60 54 / 70 60 20
 Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0
 E-Mail: info@gerl-gmbh.de

www.gerl-gmbh.de Ideen aus Holz

Ich kandidiere für die Freie Bürger Gemeinschaft

Um Birstein für alle Altersgruppen lebens- und liebenswert zu erhalten, engagiere ich mich intensiv in der Dorfentwicklung. Es gilt, die Stärken aller Ortsteile zu fördern und durch eine zeitgemäße Infrastruktur allen Generationen ein aktives Leben in Birstein zu ermöglichen.

Peter Blumhür
 Gemeindevertreter und Ortsvorsteher



FREIE
BÜRGER
GEMEINSCHAFT

Bildungspartner Main-Kinzig

Volkshochschule - Englisch-Einstufung in der vhs.cloud

Am 01. Februar 2021 startet die Volkshochschule der Bildungspartner Main-Kinzig GmbH voraussichtlich wieder mit neuen Englischkursen in das nächste Halbjahr. Um einen passenden Kurs aus dem umfangreichen Veranstaltungsangebot empfehlen zu können, besteht die Möglichkeit, in einem persönlichen Gespräch und mit Hilfe eines Tests vorhandene Sprachkenntnisse ermitteln zu lassen. Diese kostenfreie Beratung speziell für Englisch findet am Donnerstag, 14.01.2021, von

Liebe Kundinnen und Kunden,
 die Neueröffnung ist aufgrund der Coronabeschränkungen vorerst nicht wie geplant möglich.

Die Werkstatt ist aber geöffnet (**nur nach vorheriger Terminabsprache per Telefon - AB nutzen - oder E-Mail**).

Verkauf und Beratung sind telefonisch und per Mail machbar, kontaktlose Übergabe ist möglich.

Wir hoffen auf eine baldige Normalisierung der Lage – bleiben Sie gesund!



Sotzbacher Str. 13
63633 Birstein-
Unterreichenbach
Tel. 06054-914538
Wir freuen uns auf Sie!

RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER
 Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
 • Arbeitsrecht
 • Verkehrsrecht
 • Allgemeines Zivilrecht
 www.anwaltskanzlei-loeffler.de

RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL
 Fachanwältin für Familienrecht
 www.kanzleireichel.de

63633 Birstein-Untersotzbach - Zur Hohen Wiese 4
Tel. 06054 - 909 33 00

10 bis 12 Uhr erstmals online in der vhs.cloud statt.

Bei Interesse melden Sie sich bitte **am Mittwoch, 13.01.2021**, per Mail an vhs@bildungspartner-mk.de oder unter 06051-9167914. Sie erhalten dann Hinweise zum weiteren Prozedere.

Neues Englisch-Angebot für Fortgeschrittene: Learn English through Poetry

Sie wollten schon lange wieder einmal Englische Literatur in der Originalversion lesen, aber irgendwie fehlte Ihnen bisher die Muße? Sie würden sich gerne über das Gelesene mit anderen austauschen? Wenn Sie diese Fragen mit „Ja“ oder gar „Yes“ beantworten, dann bietet die vhs der Bildungspartner Main-Kinzig genau das richtige Angebot für Sie: „Learn English through Poetry“. **Vom 20.01. bis zum 03.03.2021, jeweils mittwochs von 19:30-21:00 Uhr**, werden verschiedene Gedichte aus den unterschiedlichsten Epochen der englischsprachigen Literatur gemeinsam gelesen, analysiert und diskutiert. Die Veranstaltung findet online in der vhs.cloud statt. Die Kursgebühr beläuft sich auf 56,- € für sieben Veranstaltungen. Um Anmeldung wird bis zum 15.01.2021 unter vhs@bildungspartner-mk.de gebeten. Für weitere Fragen und Auskünfte stehen wir Ihnen gerne unter der Telefonnummer 06051 9167914 zur Verfügung.

Freiwillige Feuerwehr Birstein

Terminankündigung: Die Jahreshauptversammlung für die Jahre 2019 und 2020 findet, wenn es die Corona Bedingungen zulassen, am Samstag, den 20. März 2021 im Bürgerzentrum Birstein statt.



Wir machen Ihren Traum vom Eigenheim wahr.

www.wish-immobilien.de

06054 / 90 94 285
 wilfried.schaefer@wish-immobilien.de

Wilfried Schaefer
 Industriestraße 4
 63633 Birstein

www.die-regionale.de
 Die Zeitung von morgen
 schon heute im Netz!

Freiwillige Feuerwehr Untersotzbach

Aufgrund der aktuellen Lage haben wir uns kurzfristig entschlossen, dieses Jahr keine Weihnachtsbäume einzusammeln. Wir bitten um Verständnis. Eure Freiwillige Feuerwehr Untersotzbach

KSG Radmühl

Liebe Vereinsmitglieder und Freunde der KSG Radmühl, wir möchten euch mitteilen, dass wir dieses Jahr keine Weihnachtsbäume einsammeln werden, da auch das Hutzelfeuer nicht stattfinden wird. Wir hoffen auf euer Verständnis. Mit freundlichen Grüßen, Der Vorstand

Freiwillige Feuerwehr Hetttersroth

Jahreshauptversammlung. Die für 23.01.2021 angesetzte Jahreshauptversammlung für die Jahre 2019 und 2020 wird aufgrund der aktuellen Situation verschoben. Der Vorstand

Schnittkurs und Jahreshauptversammlung des Obst- und Gartenbauvereins Brachtal 1904 e. V.

Der Obst- und Gartenbauverein Brachtal 1904 e. V. hatte für den 23.01.2021 einen Schnittkurs auf der Streuobstwiese in Hellstein für interessierte Mitglieder und Bürger geplant. Dieser muss leider auf Grund der Auflagen gemäß dem Infektionsschutzgesetz ausfallen.

Ebenso ist es momentan auch nicht möglich, die für den 07.02.2021 terminierte Mitgliederversammlung durchzuführen. Der Verein versucht diese dann auszurichten, wenn es die Situation wieder ermöglicht.

FFW Neuenschmidten

Wir danken allen Mitbürgern und Mitbürgerinnen Neuenschmidten für die netten Nachrichten bezüglich unserer kleinen Weihnachtsgruß-Aktion. Wir hoffen, Sie alle hatten einen guten Start in das neue Jahr.

Ein besonderer Dank gilt der Firma Elektro Eckert aus Hellstein und allen Privatpersonen für die Spenden.

Verein der Freunde und Förderer der Grundschule Brachtal

... sucht dringend Vorstandsmitglied/Vorstandsmitglieder

Im März 2021 stehen wieder Vorstandswahlen an und schon jetzt macht sich der amtierende Vorstand auf die Suche nach neuen Vorstandsmitgliedern! Nach derzeitigen Stand muss mindestens 1 Position neu besetzt werden.

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufgaben des Schulfördervereins und der Betreuungsleitung. Die Betreuung wird seit nunmehr 19 Jahren durch einen ehrenamtlichen Vorstand geleitet und der Schulförderverein existiert seit 29 Jahren.

Aufgrund des Beschlusses der Schule durch die Schulkonferenz wird es in den nächsten 2 Schuljahren keinen Pakt für den Nachmittag geben. Damit behält der Verein den Betreuungsauftrag für die Grundschulkinder außerhalb der Schulzeit!

Es ist deshalb sehr wichtig, dass sich ein vollständiger Vorstand findet. Ansonsten muss der Verein und somit auch die Betreuung aufgelöst werden! Zur nächsten Wahl steht mit heutigem Stand ein Posten zur Verfügung.

Der amtierende Vorstand verspricht dem neuen Vorstandsmitglied eine umfassende Einarbeitung in einem gut organisierten Team und mit motivierten Mitarbeiterinnen. Vorstandsmitglied kann jeder werden, der Interesse und Zeit hat sich einzubringen. Es ist nicht zwingend notwendig, ein Kind in der Betreuung zu haben, kann aber ein Vorteil sein, um gerade hier aktiv für das eigene Kind an Veränderungen und Verbesserungen mitzuarbeiten.

Bei Interesse und für weitere Informationen wenden Sie sich bitte schon jetzt an die 1. Vorsitzende Beatrix Schmidt-Stieler per E-Mail an beatrix.schmidt-stieler@fgs-brachtal.de oder kommen Sie gerne auf uns zu. Unsere Kontaktdaten sind zu finden unter www.fgs-brachtal.de

Wäscherei & Reinigung Reutzel



Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598

FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL

UNSER SERVICE FÜR SIE:

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice • Matratzenbezüge
Hemddienst • Lederreinigung • Gardinen • Leitchischdecken
Woll-, Stepp- und Federdecken • Arbeitskleidung • Brautmode

Wir wünschen Ihnen ein gutes, hoffnungsvolles
neues Jahr – auf dass alles besser wird ...

**Durch den verlängerten Lockdown haben wir auch
wieder unsere verkürzten Öffnungszeiten:**

**Montag – Freitag von 8.00 – 12.00 Uhr
nachmittags geschlossen**

Termine nach telefonischer Absprache jederzeit möglich

Parken im Hof, keine langen Wege

**Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei
Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten**



Fremdenzimmer

Partyservice

Seit 1878

Saal

Sonnenstr. 6 • 63633 Illnhausen • Tel.+Fax 06054/1751

info@gasthaus-reichert.de • www.gasthaus-reichert.de

**Keine Lust zu Kochen ... oder keine Zeit?
Einfach anrufen, bestellen und abholen.**

15.01.-16.01.2021

Beulches mit Zwiebelsoße 9,90 €

Schnitzel mit Pommes, gemischter Salat 10,90 €

(Jäger-, Rahm-, Zigeuner-, Zwiebel-, Holsteiner- und Hawaii-Schnitzel)

Wintersalat mit Radicchio, Champignons und Orangen 9,90 €

22.01.-24.01.2021

22.01. Wellfleisch to go mit Erbsenpüree, Sauerkraut
und Meerrettich (bitte Töpfe mitbringen) 10,90 €

23.01.+24.01.

Rehgulasch mit Spätzle und Apfelrotkohl 14,90 €

Wildschweinbraten mit Klößen und Apfelrotkohl 15,90 €

Tafelspitz mit Meerrettich und Salzkartoffeln 12,90 €

Natürlich können Sie auch etwas von unserer „normalen“ Speisekarte bestellen. Diese finden Sie unter www.gasthaus-reichert.de oder fragen Sie telefonisch unter **06054-1751** nach.

Für alle Aktionen bitten wir um Vorbestellung!

Öffnungszeiten zu Lockdown-Zeiten: Do., Fr., Sa. von 17- 20 Uhr,
Sonntag von 11.30 Uhr – 15 Uhr und 17:30 Uhr bis 20:30 Uhr

Therapeutische Hypnose

z.B. bei Ängsten (Schul- oder
Führerscheinprüfung usw.)

Info: Tel. 06054 / 91 700 14

www.naturheilpraxis-blum.de



Fleischerfachgeschäft

Manfred Reidelbach

Triebstr. 2 • 63636 Brachtal-Schlierbach

Tel. 06053/2770 • Fax 06053/7069244



Unsere neuen Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 8.00 -13.00 Uhr
und 15.00 -18.00 Uhr

Samstag 8.00 -12.00 Uhr /Montag Ruhetag

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Manfred & Rebecca und das ganze Team

Forstbetriebsvereinigung Birstein

Sehr geehrte Mitglieder der FBV Birstein,

ab sofort kann für Waldbesitzer/innen mit einer Fläche von über 1 ha Waldeigentum eine „Nachhaltigkeitsprämie“ beantragt werden.

Die Prämie beträgt 100 €/ha. Die Anträge sind bis zum 30.10.2021 zu stellen und stehen unter dem link www.bundeswaldprämie.de/ online-antrag zur Verfügung.

Eine weitere Voraussetzung zum Erhalt der Prämie ist die PEFC Zertifizierung. Diese Zertifizierung ist bis zum 30.09.2021, unabhängig von Antrag für die Nachhaltigkeitsprämie einzureichen. Die Forstbetriebsgemeinschaft Bergwinkel unterstützt Sie dabei die PEFC Zertifizierung zu erlangen. Die FBG Bergwinkel fungiert als Zwischenstelle und beantragt die Zertifizierung für Sie bis zum 25.01.2021. Bis zu diesem Stichtag ist die freiwillige Selbstverpflichtung beim ersten Vorsitzenden der FBG Bergwinkel, Herr Walter Strauch, Spessarting 2, 36396 Steinau an der Straße, Marjoß einzureichen.

Das Formular zur Selbstverpflichtung steht unter www.PEFC.de zur Verfügung. Die FBG als Zwischenstelle beantragt danach die PEFC Zertifizierung für alle Waldbesitzer (innen). Danach erhalten alle Mitglieder, die diese Selbstverpflichtung eingereicht haben eine Urkunde, die dann wiederum mit dem Antrag für die Nachhaltigkeitsprämie bei der Bewilligungsstelle einzureichen ist. Bei Rückfragen steht Ihnen der erste Vorsitzende der FBV Birstein, Herr Pierre Wagner unter der Tel. Nummer 0173 3116304 zur Verfügung.

Weisgerber
Containerdienst
Kanalservice
Umweltservice
„Eine runde Sache
in puncto Entsorgung.“
Industriestr. 52 • Wächtersbach • Tel. (06053) 706890
Fax 7068969 • www.weisgerber-umweltservice.de

Aus dem BrachtWerk wird das LandGut

Mit einer nicht leichten Entscheidung werde ich zum 31.01.2021 das BrachtWerk an eine Mitarbeiterin abgeben. Ab dem 01.02.2021 wird es in den gleichen Räumlichkeiten unter neuer Leitung mit dem Namen „LandGut“ weitergehen.

Aufgrund einiger Umbaumaßnahmen werden wir das BrachtWerk am 23.01.2021 das letzte mal von 8-14 Uhr öffnen.

In der Zeit vom 25.01-30.01.21 werden wir nur die Postfiliale wie folgt geöffnet haben: Montag – Samstag 8-13 Uhr. Am 01.02.21 und 02.02.21 bleibt das Geschäft komplett geschlossen. Ab 03.02.2021 wird das neue LandGut ab 8 Uhr seine Türen für Sie öffnen.

Ich bedanke mich bei allen, die mich unterstützt haben und wünsche Ihnen alles Gute. Ich würde mich freuen, wenn Sie auch das LandGut weiterhin unterstützen. Ihre Sabrina Zimmer

JSG-Birstein: Wir sind Fußball

Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben!!!

"Wir schaffen das zusammen!"

Unser Versprechen an alle JSG-Kicker. Wir wissen nicht, wann wir wieder Fußball spielen können. Wir bitten Euch alle, unbedingt die Corona-Regeln einzuhalten. Wir versprechen Euch, sobald es wieder möglich ist, werden wir, Eure Trainer und Betreuer, und unsere Sportgelände wieder bereit sein, mit Euch unseren geliebten Sport auszuüben.

Es war wirklich phantastisch, wie sich im Sommer und Herbst 2020 die JSG-Kicker und die Eltern an die Regeln gehalten haben. Wenn die Kinder und Jugendlichen schon in Trainingskleidung am Sportgelände ankommen, die Hände desinfizieren können, direkt zum Platz gehen und sich möglichst wenig in geschlossenen Räumen aufhalten, -und wenn, dann mit MNS-, dann ist die Ansteckungsgefahr dabei nachweislich sehr gering. Das ist der Vorteil eines Freiluftsports. Habt Geduld.

Betreuer- und Trainerausbildung beim HFV. Wir, unser Trainer und Betreuersteam, suchen immer nach Verstärkung. Der Hessische Fußballverband bietet viele Qualifizierungsmaßnahmen an. Interessenten unterstützen wir, indem wir die Kosten übernehmen.

Familien-Fußball. Wir möchten darauf hinweisen, dass die Kinder und Jugendlichen der JSG Birstein zusammen mit den Eltern (also als eine Familie, und nicht mehr!) gerne den Kunstrasenplatz oder den Soccer-Court in Fischborn zum Fußballspielen nutzen können, -auf eigene Gefahr und selbstverständlich mit den Euch bekannten Nutzungsregeln (saubere Schuhe, nicht bei Minusgraden usw.)-. Viel Spaß dabei.

SVH Fischborn

Sport. Die Verlängerung des Lockdowns hat auch direkt Auswirkungen auf die sportlichen Aktivitäten unserer Abteilungen. Die jeweiligen Verbände orientieren sich an den politischen Vorgaben. Beim Hessischen Fußball-Verband z.B. ist eine Besprechung für den 23.01.2021 anberaumt. Mindestens bis dahin ruht der Trainings- und Spielbetrieb. Schon jetzt ist klar, dass die Punktrunden in keinem Fall wie geplant zu Ende gespielt werden können. Bei den Handballerinnen und den anderen Abteilungen sieht es nicht anders aus.

Verein. Die Veranstaltung "Hochländer", die normalerweise im Januar stattfindet, ist das erste SVH-Corona-Opfer in 2021. Der geplante Wintercup am 05.+06. Februar wird sich da wohl einreihen und ob es zu Pfingsten wieder einen "Hochland-Fußball-Marathon" gibt oder im Juli Kerb gefeiert werden kann, ist abzuwarten. Dennoch schauen wir nach einem merkwürdigen 2020 zuversichtlich auf das Neue Jahr.

Dalles Kicker Unterreichenbach

Ansprechpartner unserer Sportabteilungen:

Bei Fragen oder Interesse am gemeinsamen Sport (wenn es wieder zulässig ist), stehen Euch unsere Ansprechpartner jederzeit zu Verfügung: Fußball: Max Schenk (m.j.schenk@t-online.de)

Laufftreff: Norbert Schenk (n.schenk@online.de)

Mountainbike: Reinhard Heineck (holzheineck@gmx.de)

Sonstiges: Franziska Schenk (schenk.franziska@gmx.net)

KSG Unterreichenbach

Das Motorradanlassen wird zum jetzigen Zeitpunkt für den 11.04.2021 geplant.

DRK OV Vogelsberg Birstein-Brachtal

Termine. Bis auf weiteres finden keine Veranstaltungen im DRK-Zentrum statt. Falls Informationen gewünscht werden, bitte Heiner Kauck (Tel. 06054/5221) oder Jutta Jahnke (06054/1387) anrufen.

Zum 100. Todestag Christian Neureuthers, dem Erfinders des Wächtersbacher Jugendstils

Christian Neureuther zählt zweifelsfrei zu den Künstlern, die den Jugendstil in Deutschland nachhaltig beeinflusst und geprägt haben. Zahlreiche Kunstkritiker und -experten haben seine Werke in zeitgenössischen Fachzeitschriften und Modejournalen gewürdigt. Viele seiner Arbeiten wurden von bedeutenden Museen und Galerien aufgekauft und ausgestellt. Auch in Sammlerkreisen erfreuen sich die Jugendstil-Exponate großer Beliebtheit und stehen noch heute hoch im Kurs.

Der am 19. Januar 1868 in Untersotzbach bei Birstein geborene Keramikdesigner (Foto: Christian Neureuther um 1920) lebte schon früh im Brachtal. Er wohnte dort in einem "fürstlichen" Wohnhaus am Eisenhammer im Brachtaler Ortsteil Neuenschmidten. Sein Vater hatte im "Wächtersbacher Sägewerk", wie sich das Neuenschmidter Möbelwerk bis 1908 nannte, eine Anstellung als Schreiner gefunden. Am 30.10.1882 begann Christian Neureuther als Schmelzmalerlehrling in der Wächtersbacher Steingutfabrik eine 4-jährige Lehre. Der damalige Fabrikdirektor Max Rösler wurde schon frühzeitig auf sein Talent aufmerksam und schickte ihn für zwei Jahre (1886 - 1887) auf die Zeichen-, Mal- und Modellerschule von Prof. Louis Hutschenreuther nach Lichte in Thüringen. Nach dem Weggang Röslers bat Neureuther den neuen Fabrikleiter Dr. Richard König um eine weitere Fortbildung. Auch er war von Neureuthers Können überzeugt und ermöglichte ihm ein Studium an der "Königlichen Kunstgewerbeschule" in München, die damals zu den renommiertesten Ausbildungsstätten im Kunstgewerbe gehörte. 1893 kehrte Neureuther von dort mit glänzenden Zeugnissen nach Schlierbach zurück. Am 7. Mai 1897 heiratete er Emma Kraft, die Tochter des Gastwirts (Gasthaus zum Erbprinzen) und Küfers August Kraft aus Birstein. Kurz vor der vorletzten Jahrhundertwende errichtete er sein Wohnhaus im Schlierbacher Kolonieweg, wo es heute noch fast im Originalzustand zu sehen ist.

Etwa bis ins Jahr 1900 arbeitete Neureuther im historistischen Stil für die Wächtersbacher Steingutfabrik. Die Wende zum Jugendstil setzte erst mit der Umsetzung einiger Entwürfe der Professoren Josef Maria Olbrich und Hans Christiansen ein. Die erste Ausstellung der Künstlerkolonie 1901 auf der Mathildenhöhe "Ein Dokument deutscher Kunst" gab den Anlass hierfür. Neureuther kam in Kontakt mit völlig neuen Ideen für Formen und Dekore, die nichts mehr mit den floralen Motiven des vergangenen Jahrhunderts zu tun hatten. Er bewegte sich jetzt fernab dieser traditionellen Motive und widmete sich intensiv dem (geometrischen) Jugendstil. Er gründete 1901 sein "Keramisches Atelier Christian Neureuther". Zwei Jahre später wurde seine Werkstatt vollständig in die Wächtersbacher Steingutfabrik integriert. Christian Neureuther prägte von diesem Zeitpunkt an den "Neuen Stil", wie ihn Henry van de Velde im Jahr 1907 bezeichnete, in der Wächtersbacher Steingutfabrik, Schlierbach.

Der Vogelsberger Künstler Christian Neureuther sollte mit seinen Produkten noch internationale Erfolge erzielen. Sein symmetrischer Stil, der zu dieser Zeit noch keine ähnlichen Ausprägungen kannte, wurde als "Wächtersbacher Jugendstil" bekannt. Beeinflusst von den Künstlern der Darmstädter Mathildenhöhe (Prof. Joseph Maria Olbrich, Prof. Hans



HIN & HER



TAXI • FAHRSERVICE

**Personentransporte
Patientenfahrten
Roll- und Trage-
stuhltransporte
Flughafentransfer
Bis 8 Personen!**

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum
nächstmöglichen Zeitpunkt
Fahrer/innen auf Minijob-Basis 450 €
oder in Teilzeit.**

Das bringen Sie mit:

- Sie sind mindestens 21 Jahre alt
- Führerschein der Klasse B (alt Klasse 3), Fahrpraxis seit mind. 2 Jahren
- Sie fahren gerne Auto und auch weite Strecken sind für Sie kein Hindernis
- ausgeprägtes Einfühlungsvermögen
- Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit
- Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit
- Bereitschaft, sich auf verschiedene Situationen einstellen zu können
- Deutsche Sprache in Wort und Schrift

Das bieten wir Ihnen:

- Flexible Arbeitszeiten
- Betriebliche Altersvorsorge
- Personenbeförderungsschein kann zeitnah absolviert werden
- Vergütung nach Vereinbarung

Fühlen Sie sich von dem Stellenangebot angesprochen, dann freuen wir uns über Ihren Anruf:

Telefon: 06054/907567 Jens Gröll

Hin&Her Taxi und Fahrservice

Schlierbacher Str 24 • 63633 Birstein

Christiansen, Paul Hausteil, Prof. Peter Behrens etc.) erntete er mit seinen Produkten auf nationalen und internationalen Ausstellungen und Messen große Erfolge. Bei der Weltausstellung 1904 in St. Louis nimmt Neureuther mit "tiles in high fire glazings" teil. Die Steingutfabrik Wächtersbach erhält für die Arbeiten Neureuthers die "Goldene Medaille" für die Ausschmückung des Portals zum Saale für Keramik in der Abteilung für Kunsthandwerk. (weiter Seite 7)





ANGEBOT
vom 15.01. bis 23.01.2021
Im Fleischerfachgeschäft ist alles sein
Geld wert – Stück für Stück!

Hackfleisch , gemischt	kg 8,90 €
Schweinebraten , mager o. durchwachsen	kg 8,90 €
Rumpsteak	kg 27,90 €
Fleischkäse o. Pizzafleischkäse	100 g 1,09 €
Bratwurst fein	100 g 0,95 €
Bauernsalami im Ring	100 g 1,19 €

Sehr verehrte Kunden!
**Wir machen Urlaub vom 25. Januar bis zum
17. Februar! Ab Donnerstag, d. 18. Februar
sind wir wie gewohnt wieder für Sie da!**
Ihr Ackerteam!
Metzgerei ACKER, Gartenstraße, Tel. 06054/2110

Holzbau Luft

MEISTERBETRIEB

Zimmerarbeiten - Dachdeckerarbeiten - Spenglerarbeiten - Kranarbeiten

Carsten Luft
Schäferstraße 2
63633 Birstein-Mauswinkel

Tel.: 06054 - 917077
Mobil: 0175 - 2747013
Email: info@holzbau-luft.de

www.holzbau-luft.de



Baumpflege
Max Höhn

Kontakt:
info@max-hoehn.de
Tel. 0151-1542 7870
www.Baumpflege-maxhoehn.de

**HOLZ-
BLECH.DE**

TRAPEZBLECH 1. Wahl
in verschiedenen Stärken, Farben,
Höhen erhältlich!
Ca. 10.000 m² an Lager
pro m² ab 7,99 €
Trapezblech & mehr online:
www.holz-blech.de
Industriestr. 4a • Birstein
Tel. 06054-9071100
Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

www.die-regionale.de

Spontanes Konzert am Heiligen Abend

Birgit Lemcke und Britta Schäfer-Clarke musizieren am Altenhilfezentrum und an der Wohnanlage

Sie sind momentan diejenigen, die mit am meisten unter der Pandemie zu leiden haben: Bewohnerinnen und Bewohner von Alten- und Pflegeheimen und ihre Pflegekräfte. Und da diese noch weniger das Haus und teilweise auch ihre Zimmer nicht verlassen dürfen, brachen Britta Schäfer-Clarke und Birgit Lemcke am Heiligabend auf, um zu ihnen eine Freude zu bereiten. Die beiden sangen und spielten Weihnachtslieder für die Bewohner des Evangelischen Altenhilfezentrums in Birstein und der Wohnanlage des Schottener Sozialen Dienstes in Brachtal.

Schäfer-Clarke: „Es war eine spontane Idee, die beim Telefonieren entstand“. Die beiden künstlerisch-musikalischen Multitalente kommen aus Birstein bzw. aus Brachtal, sodass sie sich überlegten, in jedem Ort eine Einrichtung zu besuchen. Schäfer-Clarke ist bekannt durch beeindruckende Kunstausstellungen und Performances sowie für die Mitarbeit bei der Industriekultur Steigut e.V. und der Wilden Kultur Birstein. Birgit Lemcke hat sich im Main-Kinzig-Kreis als Sängerin, Theater- und Musicaldarstellerin sowie als Voice-Coach einen Namen gemacht.

Mit Flöte, Mikrofon und Verstärkerbox ausgerüstet, machten sich die Kulturschaffenden auf den Weg. Zuerst wurde das evangelische Altenhilfezentrum in Schäfer-Clarke's Heimatort Birstein besucht. Im Innenhof verfolgten die Bewohner*innen und Mitarbeiterinnen von ihren Fenstern und Balkonen aus klatschend die musikalische Darbietung. Ein paar waren sogar, trotz Regens, herausgekommen. Natürlich hielten sie, mit Mundschutz versehen, ausreichend Abstand. Das Wetter hielt die Musikerinnen nicht davon ab, danach noch ein paar Extra-Ständchen für die Pflegerinnen und einen Teil des Küchenpersonals zu geben.

Die beiden Verantwortlichen des Seniorenheims, Irene Heineck und Karin Volz (sie wurde kürzlich von HR4 als „Hessens Heldin 2020“ ausgezeichnet), waren froh und glücklich über die Aktion. Irene Heineck: „Eine tolle Sache! Die Bewohner waren sehr berührt und werden noch lange darüber reden“.

Anschließend ging es nach Brachtal weiter. In Birgit Lemckes Heimatort war die Wohnanlage der Schottener Soziale Dienste das Ziel. Hier kamen die Bewohner*innen und Mitarbeiter zur Eingangstür, um den weihnachtlichen Tönen teils freudig, teils auch mit ein paar Tränen in den Augen, zu lauschen. Birgit Lemcke: „Eine Bewohnerin hat mich

besonders berührt: Sie konnte alle Weihnachtslieder wortgenau mitsingen.“

Als Schäfer-Clarke's Flöte nach knapp 30 Minuten zu nass zu werden drohte, verabschiedeten sich die Musikerinnen mit „O du fröhliche“ von den betreuten Personen. Heilerziehungspfleger Peter Schneider: „Das war eine schöne Überraschung und hat unsere Herzen an diesem regnerischen Heiligabend erwärmt.“ (Fotos: Lemcke)



Birgit Lemcke / Britta Schäfer-Clarke / Karin Volz (Schirm)
im Hof des Altenhilfezentrums Birstein



Birgit Lemcke und Britta Schäfer-Clarke vor dem Eingang des Altenhilfezentrums Birstein



Oben und unten: Birgit Lemcke und Britta Schäfer-Clarke vor der Wohnanlage der Schottener Soziale Dienste in Brachtal



Zum 100. Todestag Christian Neureuthers, dem Erfinders des Wächtersbacher Jugendstils

(Fortsetzung von Seite 5) 1905 gewinnt die Fabrik auf der Jubiläums-Gewerbe Ausstellung in Kassel den ersten Staatspreis, die Goldene Medaille. Weitere erfolgreiche Ausstellungen folgen (z.B. Darmstadt 1905, Leipzig 1906 oder 1912 "First Modern German Applied Arts Exhibition" im Newark Museum, New Jersey, USA oder die große Werkbundaussstellung 1914 in Köln). In der Werkbundaussstellung in Köln werden erstmals die in der Steingutfabrik Wächtersbach hergestellten "Modedamen" der Hanauer Künstlerin Anni Offerdinger gezeigt. Dr. Eduard Berdel beschreibt in einem im Sprechsaal 1914, Nr. 46 am 12. November veröffentlichten Artikel (Überschrift: Keramik und Glas auf der Deutschen Werkbund-Ausstellung Köln 1914) Neureuthers Arbeiten wie folgt: „... Wiederum ist über Steingut zu berichten, denn wir folgen zwanglos dem Rundgang, wie ihn der Besucher antritt. Christian Neureuther in Schlierbach bei Wächtersbach stellt zum großen Teil eigenhändige Originalarbeiten aus, zum Teil auch solche, welche in seiner Abteilung „Neureuther“ der Wächtersbacher Steingutfabrik als Fabrikware hergestellt werden. Was oben betreffs des Zusammenarbeitens von Künstler und Techniker gesagt wurde, trifft bei Neureuther in einer Person zusammen. Besonders seine reizvollen Craquele-Techniken wirken stets von neuem wieder fesselnd auf Laien wie Fachleute. Auch die Arbeiten in Matt-, Lauf- und Lüsterglasuren sind hervorzuheben. Einige Figürchen mit lebhafter Unterglasurmalerei, Modelle der Hörner Fachschülerin Anni Offerdinger, wollen wir nicht unerwähnt lassen. Eine große Zahl der Neureuther'schen Originalarbeiten wurden rasch für Museen und Schulen angekauft, ein Beweis dafür, wie hoch die Arbeiten dieses bekannten Kunstkeramikers in berufenen Kreisen geschätzt werden.“

Auch der zeitgenössische Kunstkritiker Dr. Heinrich Pudor beschreibt in einem Bericht über die Leipziger Michaelismesse im Jahre 1906 die Arbeiten Neureuthers exemplarisch wie folgt:

» ... An erster Stelle ist da der Wächtersbacher Steingutfabrik Erwähnung zu tun, die in einer Reihe von Zimmern eine schier endlose Fülle von modernen, ästhetisch und künstlerisch in hohem Maße ansprechenden Erzeugnissen ausgestellt hatte. Besonders die neuen flockigen Glasuren aus der Abteilung Neureuthers und die Blumenschalen in japanischer



Einige Arbeiten des Jugendstil-Keramikers Christian Neureuther



Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Gelnhausen e.V.

Häusliche Kranken- und Altenpflege

Beratung, Information
Menüservice, Hausnotruf-Dienst
und vieles mehr...

✚ Sie erreichen uns unter:
Telefon 06054.900431 · Mobil 0171.1608529

Wir sind für Sie da.

Ambulanter Pflegedienst
Birstein
Industriestraße 17
63633 Birstein



Lauftrainerin BIRGIT

Telefon 0171 - 503 68 68
www.lauftrainerin-birgit.de

» Laufkurse für Anfänger

» Personal Training

» Leistungsdiagnostik

» Trainingsplanung

Art seien erwähnt. In der Tat, hier ist nun die moderne Kunstbewegung, und zwar ohne die hässlichen Ausartungen des Jugendstiles, in die Industrie eingegangen und das Ergebnis ist ein überaus zufriedenstellendes. An diese Ausstellung der Wächtersbacher Steingutfabrik auf der Leipziger Michaelismesse 1906 wird man noch lange denken müssen.

Neureuther war u.a. auch Mitglied der bekannten Künstlervereinigung "Deutscher Werkbund" und führte die Wächtersbacher Steingutfabrik in Schlierbach an die Spitze der deutschen Steingutproduzenten.

Das »Keramische Atelier Wächtersbach Christian Neureuther« (K.A.W.C.N.) trug wesentlich zur wirtschaftlichen Konsolidierung und dem Aufstieg des Unternehmens bei und machte die Wächtersbacher Steingutfabrik, Schlierbach weltweit bekannt. Produziert wurden in erster Linie Luxusgegenstände wie Vasen, Wandplatten, Servierbretter, Blumentöpfe und -schalen und etwa ab 1910 auch figürliche Arbeiten. Neureuthers Einfluss auf die allgemeine Produktion des Werkes war erheblich und seine Entwürfe wirkten noch bis in die Mitte der zwanziger Jahre des letzten Jahrhunderts erfolgreich nach. Neureuther war aber nicht nur Keramiker. Seine sozialen Kompetenzen zeigte er u.a. auch als stellv. Vorsitzender des Obst- und Gartenbauvereins Schlierbach, gegr. 1904. Auch war Neureuther in der Schlierbacher Gemeindepolitik langjährig tätig.

Christian Neureuther starb am 18. Januar 1921, einen Tag vor seinem 53. Geburtstag, im "Kommunalstädtischen Krankenhaus" in Hanau (heute Klinikum Hanau) an Gallenblasenkrebs. Sein zuständiger Arzt war Dr. Julius Fertig, Leiter der chirurgischen Abteilung.

Der Leichnam Christian Neureuthers wurde am 20.01.1921 im Offenbacher Krematorium eingeäschert. Die Grabstätte Neureuthers ist dank der Initiative des Museums- und Geschichtsvereins Brachtal e.V. auf dem Schlierbacher Friedhof erhalten geblieben.

Anlässlich seines 100. Todestages wird der Verein das Andenken an Christian Neureuther mit einer kleinen Gedenkfeier auf dem Schlierbacher Friedhof würdigen. Darüber hinaus veröffentlicht der Museums- und Geschichtsverein Brachtal e.V. noch im Jahre 2021 eine etwa 400 Seiten starke Neureuther-Biografie, die zugleich auch die wichtigsten Arbeiten Neureuthers in ausschließlich farbigen Abbildungen umfasst. Nähere Informationen unter: www.brachtal-museum.de bzw. info@brachtal-museum.de

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

www.ev-kirchengemeinde-birstein.de

Aussetzung der Gottesdienste verlängert. Der Kirchenvorstand hat die Aussetzung der Gottesdienste bis zum 31. Januar verlängert. Wir wollen so unsere Gemeindemitglieder schützen und auch ein Zeichen für eine notwendige Kontaktreduzierung setzen, damit die Ansteckungszahlen in Birstein sinken.

Spendenbitte für Beschallungsanlage. In Hinblick darauf, dass die Coronapandemie möglicherweise noch das ganze Jahr prägen wird, bittet die Kirchengemeinde um Spenden für die Anschaffung einer Beschallungsanlage. Wir möchten damit die Möglichkeit bekommen, ab dem Frühjahr an warmen Tagen mit Lautsprechern öfter mal Gottesdienste im Kirchhof oder am Dorfgemeinschaftshaus in Hettersroth im Freien feiern zu können. So könnten wir gefahrloser zusammenkommen und das Miteinander an der frischen Luft genießen. Das Spendenkonto der Kirchengemeinde lautet: **Ev. Kg. Birstein, VR Bank Fulda eG, IBAN: DE 86 5306 0180 0005 6002 60, Stichwort: Beschallungsanlage.**

Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

Sonntag, 17. Januar, Kirche Unterreichenbach

Gottesdienst um 10 Uhr

Sonntag, 24. Januar, Kirche Untersotzbach

Gottesdienst um 10 Uhr

Offene Kirche. Sonntags ist der Vogelsberger Dom in Unterreichenbach von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Bitte beachten Sie bei Ihrem Besuch die Gottesdienstzeiten.

Beim Kirchenbesuch und in den Gottesdiensten ist das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes und das Einhalten der Hygiene- und Abstandsregeln Voraussetzung.

Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

So. 17.1.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Lichenroth

11:00 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht

So. 24.1.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Lichenroth

11:00 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht

Info: Für die Gottesdienste gelten Hygienevorschriften: Ein Mund- Nasen- Schutz muss getragen werden. Bis auf weiteres wird auf das Singen verzichtet.

Der **Konfirmandenunterricht** wird bis zum 31.01.2021 nicht in Form eines Treffens durchgeführt. Die Vorkonfirmanden (Jahrgang 2022) sollen bitte am Sonntag 17.01. in den Gottesdienst kommen, um das Arbeitsbuch abzuholen. Sie werden gebeten, den Materialbeitrag von 15,-€ mitzubringen.

Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

www.katholische-kirche-birstein.de

Sa. 16.1.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 17.1.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Di. 19.1.: Sch. 15.00 Uhr Hl. Messe (kein Begegnungsnachmittag!!!)

Fr. 22.1.: Wb. 18.00 Uhr Abendmesse

Sa. 23.1.: Bi. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 24.1.: Wb. 09.30 Uhr Hochamt

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Hinweise: In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die **CORONA-Schutzmaßnahmen** umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt. **Es liegen Anwesenheitslisten an den Eingängen aus, mit der Bitte, sich vor dem jeweiligen Gottesdienstbesuch in die Listen einzutragen.**

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten

bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken.

Homepage: www.katholische-kirche-birstein.de **Das Pfarrbüro in Birstein ist wieder regelmäßig besetzt, aber auch hier bitte um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen.** Die Öffnungszeit des Pfarrbüros Birstein ist in der Regel immer dienstags in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr. In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de

BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTAL

Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal

Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuenschilden, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auch auf der Homepage: ogy.de/evmkgb

17. Januar: 9.30 Uhr Gottesdienst in Hellstein

10.45 Uhr Gottesdienst in Udenhain

19. Januar 16.00 Konfi-Kurs in digitaler Form

24. Januar 10.00 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus in Schlierbach

Bei allen Gottesdiensten gelten die aktuellen Bedingungen: begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz tragen, keine Gesangbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste.

Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage (www.ogy.de/evmkgb). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

Kleiderkammer Hellstein. Die Kleiderkammer öffnet nach Voranmeldung, bitte dazu einen Termin mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhardt (06054-1551) vereinbaren. Ab sofort nimmt die Kleiderkammer wieder Kleidungsstücke an!

Evang. Kirchengemeinde

Spielberg-Waldensberg

So. 17.01. 10 Uhr Offene Kirche in Spielberg mit Gottesdienst to go

So. 24.01. 10 Uhr Offene Kirche in Waldensberg mit Gottesdienst to go

Wir bitten, die geltenden Hygienemaßnahmen einzuhalten.

Weitere Informationen erhältlich im Pfarramt bei Pfrin. Dürmeier, Tel. 06054-9097091 oder per Email: Pfarramt.Spielberg@ekkw.de

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

Die Evangelischen Kirchengemeinden Burgbracht - Hitzkirchen/ Helfersdorf - Kefenrod informieren:

Im Juni 2021 finden in der Evangelischen Kirche Hessen und Nassau Kirchenvorstandswahlen statt. Die amtierenden Kirchenvorstände laden aus diesem Anlass zur Gemeindeversammlung ein. Das Ziel der Gemeindeversammlung ist es, interessierte Gemeindeglieder über die bevorstehenden Kirchenvorstandswahlen zu informieren und die bisherigen Kandidaten und Kandidatinnen der Gemeinde vorzustellen. **Die Gemeindeversammlungen finden am 17. Januar 2021 im Anschluss an die Gottesdienste statt.**

Hitzkirchen: 9.30 Uhr Gottesdienst, danach Gemeindeversammlung

Kefenrod: 10.30 Uhr Gottesdienst, danach Gemeindeversammlung

Burgbracht: 11.30 Uhr Gottesdienst, danach Gemeindeversammlung

IMPRESSUM

Verantwortlich für
Inhalt, Satz + Druck:
Text & Grafik Service
Eva Maria Martin,
63633 Birstein, Im
Erbes 5,
Tel. 06054 / 1318
Fax 06054 / 2975
www.die-regionale.de
E-Mail:

info@die-regionale.de
Auflage: 5.600 Exemplare
Erscheinungsweise:
wöchentlich freitags.
Für Druckfehler keine Haftung.

**Redaktions-
schluss Diens-
tag, 17 Uhr!**

Farbabweichungen auf-
grund von notwendiger
Umwandlung von RGB- in
CMYK-Modus sind kein
Grund zur Beanstandung.
Keine Haftung wird über-
nommen für die Druckqua-
lität sowie evtl. Copyright-
oder Datenschutz-Verstöße
bei vom Kunden gelieferten
Dateien. Hierfür ist allein
der Kunde verantwortlich. -
Für von uns gestaltete An-
zeigen und Texte, die nur
zur Veröffentlichung in der
REGIONALE verwendet
werden dürfen, gelten die
ges. Urheberrechte und un-
sere AGB, die Sie unserer
Homepage entnehmen kön-
nen. - Veröffentlichte Texte
spiegeln nicht in jedem Fall
die Meinung der Heraus-
geberin wieder. - Mit der
Übermittlung von Fotos
geben Sie die Genehmi-
gung zur Veröffentlichung
in der Wochenzeitung DIE
REGIONALE sowie auf un-
serer o.g. Homepage.
www.die-regionale.de und
bestätigen, dass die abge-
bildeten Personen ihr Ein-
verständnis dazu gegeben
haben.

**Individuelle
Termine für
Drucksachen und
Anzeigenbera-
tung nur nach
vorheriger
telefonischer Ab-
sprache!**



*Gekämpft, gehofft und doch verloren.
Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt,
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.
Dein Lachen, deinen Rat und Zuspruch nie mehr zu hören
ist unendlich weh. Du fehlst uns sehr.*

In ewiger Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von meinem geliebten Ehemann,
Vater und Opa

Gerhard Hermann Wilhelm Carls
* 02.07.1948
† 05.01.2021

Deine Ilka
Aljoscha und Lisa
Dorothee und Androsch mit Mila und Charlie

Kirschbach, im Januar 2021
Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im eigenen Familienkreis.

*Schlicht und einfach war dein Leben,
treu und fleißig deine Hand,
so vieles hast du uns gegeben,
ruhe sanft und habe Dank.*

Nach einem erfüllten Leben entschlief unsere liebe
Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester

Hilde Bernhardt
geb. Lein
* 27.6.1933 † 2.1.2021

In Dankbarkeit
**Rainer und Karin
Erwin und Elke
Achim
alle Enkel und Urenkel
Schwester Erni und Willi
sowie alle Angehörigen**

Illnhausen, im Januar 2021
*Aufgrund der aktuellen Situation findet die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung am
Samstag, dem 16.1.2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Illnhausen im Familienkreis statt.*

*Im Trauerfall sind
wir auch nach
Redaktionsschluss
(dienstags 17 Uhr)
für Sie da und
versuchen,
Ihre Anzeige noch
unterzubringen –
rufen Sie einfach
an:
Tel. 06054 - 1318*

NACHRUUF

Tief berührt möchten wir unser Beileid zum Tod
von

Horst Ahrensdorf

ausdrücken. Seine Bescheidenheit, sein jahrzehnte-
langes Wirken im Vorstand unserer Genossenschaft
haben viel Positives bewirkt. Sein Tod erfüllt uns mit
tiefer Trauer. Nicht nur sein Engagement wird uns
fehlen, sondern auch seine herzliche Gastfreund-
schaft, seine Treue und seine Zuverlässigkeit.

Die Mitglieder und die Vorstandskollegen der

Jagdgenossenschaft Untersotzbach

trauern mit seiner Familie, der Ehefrau, den Kindern,
Schwiegerkindern und den Enkeln.

Familienanzeigen

Liebe Waldtraut

Und irgendwann wird
unser letztes Lied gesungen.
Der Abschied von berührender
Gemeinsamkeit.
Was bleibt, sind klingende
Erinnerungen an eine
wunderbare und erfüllte Zeit.



Dein Bruder
Fritz Walther
und Angehörige

Deine Schwester
Hede Herchenröder
und Angehörige



Gott ist die Liebe, und wer in der Liebe bleibt,
bleibt in Gott und Gott in ihm. Johannes 4,16

Dankbar sind wir für alles, was sie in ihrem Leben für uns
getan hat. Sie begleitete uns fürsorglich und voller Liebe.

Wir nehmen Abschied von

Erika Simon

geb. Kempel

* 2.9.1937 † 21.12.2020

In Liebe und Dankbarkeit

Elwira Simon-Luft, Dietmar und Christian Dehn
Kurt Fornhoff
Heidemarie und Albert Schäfer
Norbert Simon und Anne, Maik und Nina Simon, Lara
Michaela und Stephan Scherf, Janik, Diana
sowie alle Angehörigen

Kondolenzanschrift: Elwira Simon-Luft, Helgenweg 12, 63579 Freigericht

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 22. Januar 2021, um 14.00 Uhr
auf dem Friedhof in Somborn statt.



Dein Leidensweg ist zu Ende

HENNI KURZ

geb. Waider

* 08.02.1931 † 08.01.2021

Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen.
Die Erinnerung an all das Schöne mit dir
wird stets in uns lebendig sein.

Wir nehmen Abschied in Liebe und Dankbarkeit

Dein Reinhold

Gabi und Erich

Daniel und Susanne mit Familien und alle Angehörigen

Hellstein, im Januar 2021

Wegen Corona findet die Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis statt.

*Kurzfristige
Anfertigung
von individuellen
Trauerdrucksachen
aller Art, auch in
Kleinstauflagen -*

ich berate Sie gerne

*Text & Grafik
Service
Eva Maria Martin
Im Erbes 5
Birstein
Tel. 06054/1313
info@die-regionale.de*



*Was du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein,
du hast gesorgt für deine Lieben von früh bis spät, tagaus, tagein.
Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du,
mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe sanft in ew'ger Ruh.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Großvater,
Urgroßvater und Bruder

Christian Bartel

(Bergwirts Christian)

* 24.05.1933

† 06.01.2021

Deine Tilly
im Namen aller Angehörigen

Oberreichenbach, im Januar 2021

*Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet aufgrund der jetzigen Situation zu
einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.*



Im Trauerfall sind
wir auch nach
Redaktionsschluss
(dienstags 17 Uhr)
für Sie da und
versuchen,
Ihre Anzeige noch
unterzubringen –
rufen Sie einfach
an:
Tel. 06054 - 1318



*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen.
Lasst mir einen Platz in eurer Mitte,
so, wie ich ihn im Leben hatte.*

Schweren Herzens müssen wir Abschied nehmen von
meinem geliebten Mann, unserem lieben Vater,
Schwiegervater und Opa

Horst Ahrensdorf

* 04.10.1946

† 28.12.2020

In stiller Trauer
Deine Gerlinde
Manuela, Claudia und Tanja mit Familien,
sowie alle Angehörigen

Untersotzbach, im Januar 2021

*Aus gegebenen Anlass findet die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung im engsten
Familienkreis statt.*

Für alle Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.

*Termine für Familienanzeigen,
Kleinanzeigen und
Drucksachen nur nach
telefonischer Absprache unter
Tel. 06054/1318*

NACHRUUF

Wir trauern um unser langjähriges und
treues Vereinsmitglied

Manfred Lofink

* 02.10.1949

† 03.01.2021

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.
Unsere Anteilnahme gilt seiner Familie.

Der Vorstand des
Vogelschutzvereins Fischborn e.V.



**Solar
Sanitär
Service**
Beratung
Holzpellets
Hackschnitzel
Wärmepumpen

Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann
Langgasse 29 Untersotzbach
Tel. 06054-914610

Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,
jede weitere Zeile 0,50 €
Chiffregebühr: 8,00 €
Laufzeit: 4 Wochen

Gewerbliche Kleinanzeigen:

Gleicher Preis, Laufzeit
aber 2 Wochen, Ausweisung
der Mehrwertsteuer auf der
Lastschrift möglich!

Anzeigenannahme:

Tel. 06054 / 1318

Fax 06054 / 2975

info@die-regionale.de

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

Für Kleinanzeigen werden
KEINE Rechnungen versandt!

IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten, ca. 80 m², ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

Spielberg: 58 qm DG-Whg., 2 Zimmer, Wohnküche mit EBK, TGL-Wannenbad, Keller, Garten, Nutzung, 320,- € Kaltmiete + Umlagen, 680 € KT • 0178-2123660
IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN: Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfra-

gen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

3 ZKB Birstein OT, ca. 104 qm, 1.OG, Balkon, Gäste WC, Stellplatz, Garage möglich, FB neu, selbst tapezierbar, frei ab 01.02.2021 ggf. früher, Miete 450€, NK 250€, 3MM Kauton • Anfragen an: wohnungbirstein@gmx.de oder 06054 4579795

Schlierbach: 3,5 Zi.-Whg., 99 qm, EG/Souterrain, barrierefreier Zugang, Wozi, Kizi, Schlafzi, HWR, Bad (Dusche, keine Wanne), WC, Küche, Flur, zum 1.1.2021, evtl. auch früher zu vermieten. Die Wohnung liegt zentral, aber ruhig im Schäferweg, Rasen und Gartenterasse. Miete 590,- € + NK + 3 MM KT • Tel. 06053-1000 (AB) oder 0170-4108690

EFH in Birstein-Kerngemeinde zu vermieten, ca. 120 qm Wfl., großer Keller, Garten, Parkplätze, 500 € kalt + 3 MM KT • Tel. 0162-6912868

4 Zi-EG-WH, NB, 88 m², SW-Balkon, Tgl.-Bad WA/WC, extra Bad/DU/WC, AR, Ke., 72 kWh/m², Garage mögl., k. Haustiere, Nichtraucher bevorzugt, in Br.-Schlierbach zu vermieten. 490€/ +U/+Kt. Tel: 06053-3804-AB
Brachtal: 3 Zi.-Whg. zu vermieten, 95 qm, EBK, Bad, Gäste-WC, Abstellraum, PKW-Stellplatz • Tel. 0151-57962885

Kefenrod-Helfersdorf: 3 Zi.-Whg., DG., 78 m², Küche, Bad-Dusche, Balkon, Abstellr., Keller, Garage. 350,- € kalt. Ab 01.04. zu vermieten. Tel. 06054-1058 o. 01602831388

Helle, attraktive 3-Zi.-Whg., mitten im Grünen, ca. 89 m², 1.OG, vollständig modernisiert, Wohnküche, Tgl.-Bad mit Wanne, sep. Tgl.-WC, gr. Empfangsreich, Süd-Blk, in Kefenrod-Helfersdorf zu vermieten. Energieausweis liegt bei Besichtigung aus. Tel. 0173 6694574

ImmoHessen Immobilien Maklerverband
63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber
0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG VERKAUF
Mobil: 0 163 - 730 64 74
Vorgemerzte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hotels etc.
Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!

Birstein-UR, helle 2 Zi.-Whg, EG, 94 qm, Küche mit EBK/Esszimmer, Wohn/Schlafzimmer, Dusche, WC, Keller, PKW Stellplatz, Nichtraucher, 450,- € + 220,- € NK + KT • Tel.0172/6718241

Suche liebe Studentin zur Unterstützung einer Erstklässlerin, alles Weitere nach persönlicher Absprache • Tel. 0177/5752215

GESUCHE

IVJ-Home: Wir suchen dringend für vorgemerzte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME**, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com

Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht! Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

Suche Wiesen und Ackerflächen • Bitte melden Sie sich unter 0151-15427870

Privatinvestor sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachtal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com

Junge Familie mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com

Wiese gesucht! Wir suchen für unsere 10 Skudden (Schafe) eine Wiese. Es können auch gerne Streuobstwiesen sein. Die Bäume werden wir selbstverständlich schützen! Über Nachrichten freuen wir uns: Tel. 0160/94611313

Unternehmerehepaar aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com

SCHULE/ UNTERRICHT

Musikunterricht mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter www.musikschule-haste-toene.de oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

DER MÖBELDOKTOR: Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechterei + Polsterei • Tel. 06054/6049

Dielenschrank Eiche, 2-türig mit Schubkasten, Kleiderstange oder Regalen, B/H/T 124x197x54 cm VB 120,00 Euro • Tel. 06054-330
Duschkabine, neu, Echtglas, 90x90 cm, mit Duschwanne + Unterboden, 200 € • Uromas Nähmaschine, Holz, m. Fußantrieb, 25,- € • Kleinelektro, Taschen uvm., teils neu, günstig abzugeben • Tel. 06054-1024

Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.

Dieses finden Sie unter www.die-regionale.de auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu.

Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Für Kleinanzeigen werden **KEINE RECHNUNGEN** versandt!

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.

STICKPUNKT

Ihre Stickerei in Brachtal
Tel. 06054-908 927
www.stickpunkt.com

STELLENANGEBOTE

Zuverlässige Austräger für Freitags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318

Brachtal-Schlierbach: Putzhilfe gesucht, stundenweise nach Absprache, 2-3mal/Woche ab 18 Uhr • Tel. 06053-701107

Suche zuverlässige Haushaltshilfe 3-4 Std./Woche nach Birstein-Oberland • Tel. 0177-4880000

VERLOREN

Am **Samstagabend, 5.12., nach 22 Uhr**, habe ich in der Nähe des Hochsitzes (Wiese Nähe Fußballplatz) in **Udenhain** meine schwarze Tasche, ca. 30x20x20 cm, mit Griff und Tragegurt auf dem Dach meines PKW vergessen. Inhalt: 1 Wärmebild- und 1 Nachtsichtgerät. Der ehrliche Finder wird gebeten, sich bei mir unter Tel. 0171-4131707 oder beim hiesigen Jäger Klaus Mehring, 0151-17817936 zu melden. **FINDERLOHN!!!**

VERSCHIEDENES

...»Dieses Volk ehrt mich mit den Lippen, doch ihr Herz ist fern von mir. Vergeblich aber verehren sie mich, weil sie Lehren vortragen, die Menschengedächtnisse sind.« (Markus 7,6.7) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Zu schade für die Mülltonne? Hole Flohmarktartikel bei Ihnen ab. Infos unter Tel. 06054/427 (auch AB)

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge**, Haushaltsauflösungen und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Forellen zu verkaufen aus Quellwasser-Züchtung in Helfersdorf • Fa. Kuhl, Tel. 06054-900 333 (keine geräucherten möglich!)

Sängerin zur Trauung • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und



Forsthausstraße 12 • 63633 Birstein-Obersotzbach
Telefon: 06054/1801 • Telefax: 06054/900395
eMail: mail@pension-becker.net

Liebe Gäste und Freunde,
wir wünschen Euch ein gesundes und glückliches
neues Jahr 2021 und bedanken uns für Eure
großartige Unterstützung in dieser schwierigen Zeit.
Unser Abholservice nach tel. Bestellung steht Euch
natürlich auch weiterhin zur Verfügung!

**TIERE/
LANDWIRTSCHAFT**

www.retriever-soko.de

**PKW/ZWEIRAD/
ZUBEHÖR**

Skoda Fabia Kombi-Limousine
aus Nachlass (Zweitwagen), EZ
9/2010, 33.000 km TÜV 10/21, 8-
fach bereift, scheckheftgepflegt,
Preis VB • Tel. 06054/321 (Hansl
Eschbach)

Gut erhaltene Winterreifen Dun-
lop 175/70 R14 mit mehr als die
Hälfte Profil für 160 € zu verkaufen.
Bei Interesse bitte unter 0171-
6888283 anrufen.

Auto-Ankauf! Wir kaufen Ihr
Fahrzeug in jedem Zustand (auch
Unfall, Motor-/Getriebschaden),
hohe km oder ohne TÜV, einfach
alles anbieten) • Auto Hermel für
Export, Tel. (0 60 54) 499 08 56,
Mobil (01 76) 32 22 14 61

ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffent-
lichen wir **2x kostenlos**

Hallo Kreative! Große Scherben-
sammlung von Wächtersbacher
Keramik zu verschenken. Sehr un-
terschiedliche Dekore aus der ge-
samten Produktionszeit - ideal für
Mosaiken, Wandfliesen, Schmuck
usw. • Telefon: 0171-6400937

**Für Kleinanzeigen werden
KEINE Rechnungen ver-
sandt!**

**Wenn Sie eine Kleinanzeige
aufgeben möchten, füllen Sie
bitte vor dem ersten Erschei-
nen ein SEPA-Basislast-
schriftformular aus.**

Dieses finden Sie unter
www.die-regionale.de auf
unserer Homepage.

**Wir schicken es gerne auch
per Mail oder Fax zu. Dieses
Formular wird nur einmalig
benötigt, danach kann alles
wieder ganz unkompliziert
per Telefon laufen.**



Dirk Feuerherm

Dienstleistungen rund ums Haus

Beratung • Planung • Ausführung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbau
- Innenausbau
- Badsanierung
- Wasserschäden
- Fliesenarbeiten
- Um-/Ausbau
- Bodenbeläge
- Tapezieren
- Anstricharbeiten
- Reparaturarbeiten

63636 Brachtal • Schulstraße 9

Tel. 0176-631 47 800

Mail: dirkfeuerherm@t-online.de

Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unterhaltung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter www.tinaballas.de (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über www.waseuchschmeckt.de

Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Völzberg. Weitere Informationen: fliegende-ente.de oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100



Ärztlicher Notdienst

Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292

oder Tel. 116 117 • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage, Brückentage: 7 bis 7 Uhr.

Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen:
zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.

Bereitschaft der Apotheken

Sa. 16.01.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993
So. 17.01.	Martinus-Apotheke, Bad Orb, 06052/2366
Mo. 18.01.	Spessart-Apotheke, Bad Orb, 06052/2405
Di. 19.01.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
Mi. 20.01.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295
Do. 21.01.	Marien-Apotheke, Biebergemünd, 06050/7337
Fr. 22.01.	easy Apotheke Bad Soden-Salm., 06056/402930
Sa. 23.01.	Apotheke im Globus, Wächtersbach, 06053/70790
So. 24.01.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
Mo. 25.01.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages. (mehr s. www.apothekerkammer.de)

Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo BIRKENBERGER (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 91150
Dr. Stefan DRAISBACH (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 7272
Dr. Dietmar SCHULTHEIS (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
Aesthetische Medizin mit Fillern und Muskelhemmung	
www.dr-schultheis.de www.Gesundheitszentrum-Birstein.de	
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 900490
Dr. Carmen WERHEIT , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	06053 / 707474
Dr. Michael H. PIPER , Hausarzt/Internist,	
Birstein, Industriestraße 4,	Tel. 06054/9170730
Stephanie HILD-STEIMECKE (Psychologische Psychotherapeutin)	
Industriestraße 4, Birstein	Tel. 0152 / 553 140 81

Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef BARTA ,	
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 331
Mario und Titus FRIEDRICH , Odenwaldstr. 1,	
63633 Birstein	Tel. 06054 / 5038
Andreas ZABLOTNI , Freiherr-vom-Stein-Straße 18,	
63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 600 525

Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme , Rhönstr. 15, 63633 Birstein	Tel. 06054/900240
---	--------------------------

Kranken- und Altenpflege

DRK Amb. Pflegedienst Birstein: Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Indus- triestr. 17 • Tel. 06054/900 431 24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529	
DRK - Menüservice Essen auf Rädern	
Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig,	Tel. 06051/4800 48
KALINKA – Ihr Pflegeteam GmbH (zugelassen für alle Kassen), Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach	
24-Stunden-Service	Tel. 06054/911188
Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfezentrum , amb. Pflege/Betreuung u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespfle- ge, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter	Tel. 06054/421

Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

Aus-Zeit, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung,
Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke**,
Tel. 06053 / 700627, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach
LAAN NA Thai-Massage, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**
Birgit ARNOLD, www.familientreffpunkt-wonnepoppen.de
Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind Kurse, Babymassage,
Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

Nicole Prinz, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächsthe-
rapie, Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin.
Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach

Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de

ANKE IMHOF, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,
Kinder- & Jugendlichent., Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte
Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-
th., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

Praxis für Physiotherapie BOSSERT (Krankengymnastik, Manuelle The-
rapie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbe-
handlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping,
Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, (alle Kassen), Mitglied beim Medical
Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**

Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin
KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage,
PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser,
RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche

Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhhausen **Tel. 06054/909666**

Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththe-
rapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymph-
drainage, Hausbesuche)

Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain **Tel. 06054/907745**

www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**

Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796**

Praxis f. Physiotherapie Anke Georg: Krankengymnastik, Manuelle
Therapie, Behandlungen auf osteopathischer Basis. Bobath/Erwach-
sene, Kieferbehandlung, Massage, Lymphdrainage, Elektrotherapie,
Ultraschall, Fango, gerätegestützte Wärmebehandlung, Hausbesuche,
zugelassen für alle Kassen. Yoga & Pilates-Trainerin • Hofwiesenweg
12, Udenhain, www.physiotherapie-brachtal.de **Tel. 06054-917690**

Ernährungs- und Diätberatung

Heike SCHLUMS (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz.
Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fisch-
born **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**

Helena Piek (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungs-
straße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**

Nicole Gutzmer (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**

Andrea Volz, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch
diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**

Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fuß-
pflege) & **Kosmetikstudio** • auch Hausbesuche • Fachgebiet einge-
wachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße •
Taubenweg 2, 63699 Burgbracht

Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

Homöopathie • Naturheilpraxis

Werner BLUHM, www.naturheilpraxis-bluhm.de, Raucherentwöh-
nung, Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**

Brigitte KOCH (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron
Katie), Lahnemühle, 63633 Birstein/Böb-Gesäß **06054 / 91 44 88**

Naturheilpraxis Léini Siebenaller, Heilpraktikerin Ayurveda-Medi-
zin, Massage/Manualtherapie, Ernährungs- und Lebensstilberatung etc.
Obersotzbach 06054-9131-31

**Gesund und Entspannt, Regina Fischer, Heilpraktikerin, Uden-
hain:** Bowtech, Hormone in Balance, Frauengesundheit, Aromathera-
pie, etc. www.gesundundentspannt.org **Tel. 0151 178 05919**

KÜHNHACKL BAU GmbH

seit 1958



Ihr kompetenter Partner am Bau

63636 Brachtal-Udenhain

Eichrain 2

Tel. 06054/2350

Mobil 0171/514 74 76

www.kuehnhackl-bau.de • info@kuehnhackl-bau.de

Unsere Leistungen:

Neubau

Industriebau

Umbau

Abbruch

Sanierung

Außenanlagen

und vieles mehr

SV Birstein

Am 19.12.2020 waren Vorstandsmitglieder des SV Birstein zum „Spendenkassieren“ von EDEKA Reifschneider Birstein eingeladen.



Der Geschäftsführer, Uwe Reifschneider, hatte den Vorstand zu dieser Aktion gebeten. Bei dieser Aktion geht es darum, dass der komplette Betrag während der kurzen Kassierzeit der Vereinsmitglieder als Spende an den Verein geht.

Die vier Kassierer, Gustav Schneider, Hans Götz, Reiner Guhlke und Thorsten Müller, scannten in kürzester Zeit Artikel im Wert von 372,42 € über das Kassenband. Dieser Betrag wurde von Geschäftsleiter Uwe Reifschneider auf 500€ aufgerundet und als Spende an den Verein übergeben.

„Für uns ist es immer eine Ehre, aber vor allem in dieser Zeit, etwas Gutes für die regionalen Vereine zu tun“, so die Aussage von Uwe Reifschneider bei der Übergabe der Spende.



Der Vorstand des SV Birstein bedankt sich bei EDEKA Reifschneider für die Spende.

Gleich drei Vereine im Main-Kinzig-Kreis können sich über Geld aus dem Förderprogramm „Ehrenamt digitalisiert!“ freuen.

Digitalministerin Prof. Dr. Kristina Sinemus hat 8.258 Euro an den Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst Hanau, 5.200 Euro an die Nachbarschaftsinitiative Mittelbuchen e.V. sowie 5.000 Euro an den SV Birstein 1920 e.V. auf den Weg gebracht. Das Programm unterstützt gemeinnützige Institutionen mit bis zu 15.000 Euro bei der Umsetzung ihrer Digitalisierungsvorhaben.

Der SV Birstein 1920 e.V. will mit dem Geld aus „Ehrenamt digitalisiert!“ Notebooks für den Vorstand anschaffen, um die Arbeit und Kommunikation der Ehrenamtlichen zu erleichtern. Zudem will der Verein eine Webseite aufbauen, für die bislang nur eine Adresse existiert. „Die Notebooks brauchen wir für die Kommunikation im und aus dem Sportheim und der Vorstandsmitglieder untereinander. In Zeiten von Corona und bestimmt auch noch lange nach der Krise sind die getätigten Anschaffungen von großem Wert für die Zukunftsfähigkeit unseres Vereins“, sagte Vorsitzender Hans Götz.

Mit dem Programm „Ehrenamt digitalisiert!“ will das Land Hessen Digitalisierungsvorhaben unterstützen und fördern, um ehrenamtliche Organisationen im digitalen Strukturwandel, bei der veränderten Mitgliedergewinnung und -ansprache sowie der Optimierung eigener Prozesse zu fördern.



Modisch coole Arbeitskleidung für die kalte Jahreszeit...

WWW.FATH-GMBH.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO, DI, DO, FR
16.00–19.00 UHR
MI GESCHLOSSEN

FATH
ARBEITSKLEIDUNG FESTSERVICE WÄRMESCHUTZ

WEIERBLICK 2
UNTERREICHENBACH
TEL. 06054/917 768
TEL. 0175/208 8448



Blumen immer Jung
Floristik mit Herz

Blumenfachgeschäft & Fleuropservice
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8:00 – 18:30 Uhr
Samstag
8:00 – 15:00 Uhr



WOHN- UND LEBENS(T)RÄUME MIT STEIN

Natursteine • Grabmale • Steinreinigung • Restaurierung
Fensterbänke • Treppen • Fußböden • Bäder • Küchen • Wohnräume

Heinrich Betz & Söhne OHG
Tränkweg 11–13 • 63654 Büdingen-Orleshausen
Tel. 06042-6289 oder 0160-96745777 • Fax 06042-68634
www.stein-betz.de • info@stein-betz.de

GARDINEN-DESIGN SCHEURICH

Gardinen und mehr...

Wir nähen Ihre Ideen!

Wir sind Ihr perfekter Partner, wenn es um Fensterdekoration geht!

- Eigenes Nähatelier -

- Alles rund ums Fenster
- Gardinen aller Art
- Sonnenschutz-Anlagen (für den Innenbereich)
- Wäscheservice für Gardinen
- Polsterarbeiten

Termine nach tel. Vereinbarung

GARDINEN-DESIGN SCHEURICH
Inh. Raumausstatter-Meister Dirk Scheurich
Industriestraße 9-11 • 63633 Birstein • Telefon: 06054-9092851
info@gd-scheurich.de • www.gd-scheurich.de



Ev. Altenhilfezentrum
Birstein
Evangelische Altenhilfe
Gesundbrunnen



Betreutes Wohnen – willkommen zuhause!

- 25 Wohnungen
- ambulanter Pflegedienst möglich
- Notrufsystem 24 Std.

06054 421

Rosengarten 2a, 63633 Birstein
birstein.gesundbrunnen.org



Ihr Fachbetrieb für

- Reparatur und Verkauf von Elektro-Hausgeräten
- Elektro-Installation
- Solar- und Photovoltaik-Anlagen

Maiweg 4 • 63633 Birstein-Obersotzbach
www.elektro-weber.com

Öffnungszeiten Laden Birstein:
Montag bis Samstag 9 – 13 Uhr
Nachmittags geschlossen

Gestaltung, Druck & Verarbeitung von Printmedien aller Art
Beschriftungen • Digital-Druck • Fotokopien • Stempel



SAWOSCH DRUCK
FAMILIEN-, GESCHÄFTS- & VEREINSDRUCKSACHEN
WERBETECHNIK

Wächtersbacher Straße 3 • 63636 Brachtal-Schlierbach • ☎ 06053-1380
Fax: 06053-2391 • E-Mail: info@sawosch-druck.de • www.sawosch-druck.de

www.die-regionale.de
Die Zeitung von morgen
schon heute im Netz!